

MONOMID™

Notice en français

Monomid™ us. vet.

Composition :

Ligature en nylon, monofilaire non-résorbable, stérile, à usage vétérinaire.

Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché et responsable de la libération des lots :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfreere.com - www.michelfreere.com

Espèces cibles :

Toutes les espèces.

Indications :

Les ligatures en nylon, non-résorbables, sont indiquées pour le rapprochement et la ligature des plaies de la peau.

Conseils pour un usage correct :

- Eviter d'endommager le fil en le manipulant. Ne pas saisir le fil avec des instruments chirurgicaux à l'exception de l'extrémité libre du fil au moment de faire les noeuds.
- La stérilité du fil n'est plus assurée lorsqu'un emballage est ouvert et/ou endommagé.
- Ne pas réutiliser ni restériliser des fils utilisés.

Contre-indications :

Il n'y a pas de contre-indications connues.

Conditions particulières de conservation :

Avant ouverture de l'emballage :

Il n'y a pas de conditions de conservation particulières.

Après ouverture de l'emballage :

Voir Mises en garde particulières. Il n'y a pas de conditions de conservation particulières.

Mise en garde particulière :

- La stérilité n'est plus garantie après l'ouverture de l'emballage. Les fils seront utilisés rapidement.
- Comme pour toutes les ligatures en nylon non-résorbables, de faibles réactions d'intolérance peuvent apparaître aux points de suture.

Dernière mise à jour :

Septembre 2005.

Nederlandse bijsluiter

Monomid™ us. vet.

Samenstelling :

Niet resorbeerbaar, eendradig steriel hechtmiddel, uit nylon, voor diergeneeskundig gebruik.

Registratiehouder en verantwoordelijke voor het vrijgeven van de loten :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Doel diersoorten

Alle diersoorten.

Indicaties

Hechtmiddelen uit nylon zijn geïndiceerd voor het samenbrengen en het binden van huid wonden.

Aanbevelingen voor het aangepast gebruik

- Er voor zorgen dat de draad niet beschadigd wordt tijdens het gebruik. De draden niet met chirurgische werktuigen vast nemen, behalve op het vrije uiteinde wanneer de knopen gelegd worden.
- De steriliteit van de draad is niet gewaarborgd wanneer een verpakking geopend en/of beschadigd is.
- Gebruikte draden, noch hergebruiken, noch hersteriliseren.

Contraindicaties

Er zijn geen contraïndicaties bekend.

Bijzondere bewaringsomstandigheden

Vóór het openen van de verpakkingen :

Er zijn geen bijzondere voorzorgen voor het bewaren.

Na het openen van de verpakkingen :

Zie Bijzondere waarschuwingen. Er zijn geen bijzondere voorzorgen voor het bewaren.

Bijzondere waarschuwingen

- Na het openen van de verpakking is de steriliteit niet meer gewaarborgd. De draden zullen snel gebruikt worden.
- Zoals met alle niet-resorbeerbare nylon hechtmiddelen, kan lichte intolerantie optreden op de plaats van de hechting.

Laatste bijwerking

September 2005

Deutsche Beipakzettel

Monomid™ us. vet.

Zusammensetzung :

Verband aus Nylon, einfädig nicht resorbierbar, steril, zum tiermedizinischem Gebrauch.

Registrierungsinhaber und verantwortliche für die Freigabe der Chargen :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Tiersorte :

Alle Tiersorte

Indikationen :

Die Verbandmaterialien aus Nylon, nicht resorbierbar sind indiziert für das Zusammenwachsen und verbinden von Hautwunden.

Hinweise zur korrekten Anwendung :

Eine Beschädigung des Fadens während der Anwendung ist unbedingt zu vermeiden. Insbesondere beim Gebrauch von chirurgischen Instrumenten ist auf einen intakten Fadenverlauf zu achten. Die einzige Ausnahme ist das Fertigen des Knotens mit dem freien Ende des Fadens.

Bei der Öffnung oder aber Beschädigung der Verpackung ist eine Sterilität des Fadens nicht mehr gewährleistet. Die Fäden dürfen weder erneut benutzt noch erneut sterilisiert werden.

Kontraindikationen:

Es sind keinerlei Gegenanzeigen bekannt.

Spezielle Aufbewahrungshinweise :

Vor Öffnung der Verpackung :

Es sind keinerlei spezielle Bedingungen bekannt.

Nach Öffnung der Verpackung :

Siehe unter Warnhinweise. Es gibt keine besonderen Konservierungsbedingungen.

Spezielle Warnhinweise :

Nach dem Öffnen der Verpackung ist keine Sterilität mehr gegeben. Die Fäden sollten rasch aufgebraucht werden.

Wie für alle nicht resorbierbaren Verbände aus Nylon können auch hier schwache Intoleranzreaktionen an der Naht auftreten.

Verfalldatum :

September 2005

Noticia español

MonomidTM us. vet.

Composicion :

Ligadura en nylon, monofilaria no reabsorbable, esteril, para uso veterinario .

Titular de autorizacion puesta sobre el mercado y responsable de la liberacion de lotes:

Sprl Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Especies apuntadas:

Todas las especies ;

Indicaciones:

Las ligaduras en nylon, no reabsorbables, son indicadas para el acercamiento y la ligadura de los tejidos de la piel.

Consejos para su uso correcto:

- *Evitar perfudicar el hilo durante la manipulacion. No cojer el hilo no agarrarlo con los instrumentos quirurgicos exepto en su extremidad libre y en el momento de hacer los nudos.
- *La esterilidad del hilo no esta asegurada cuando el embalaje està abierto o perfudicado.
- *No utilizar ni reutilizar los hilos utilizados.

Contra indicaciones:

No hay contra indicaciones conocidas.

Condiciones particulares de conservacion:

Antes de la apestura del embalaje:

No tiene condiciones de conservacion particulares.

Despues de la apestura del embalaje:

Via precauciones particulares. No tiene condiciones particulares de conservacion.

Precauciones particulares :

- *La esterilidad no està garantizada despues de la apestura del embalaje.Los hilos seràn utilizados rapidamente .
- *Como para todas las ligaduras en nylon no reabsorbables. pequenas reacciones de intolerancia pueden aparecer en los puntos de sutura .

Ultima puesta al dia :

Setiembre 2005.

Notifica in italiano

Monomid™ us. vet.

Composizione :

Fasciatura in nylon, monofilario non riassorbabile, sterile, a uso veterinario.

Titolare per l'autorizzazione per l'averlo messo sul mercato e responsabile della liberazione degli articoli :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Specie bersagli :

Tutti specie

Indicazioni :

La fasciatura in nylon, non riassorbabile, sono indicate per il ravvicinamento e la fasciatura dei piagi della pelle.

Consigli per l'uso corretto :

- Evitare di danneggiare il filo manipolantelo. Non toccare il filo con gli strumenti chirurgicale, a l'eccezione della libera estremità del filo al momento dei nodi.
- La sterilità dei fili non è più assicurato quando un imballaggio è aperto e/o danneggiato.
- Non riutilizzare e risterilizzare i fili utilizzati.

Contro indicazione :

Non c'è contro indicazione conosciuti

Condizione particolare per la conservazione :

Primo dell'apertura dell'imballaggio :

Non c'è condizioni di conservazione particolare.

Dopo l'apertura dell'imballaggio :

Andare a vedere Puntare particolarmente : non c'è condizioni di conservazioni particolare.

Puntare particolarmente :

- La sterilità non è più garantita dopo l'apertura dell'imballaggio. I fili sono utilizzati rapidamente.
- Come per tutti le fasciature in nylon non-riassorbabile, a bassa reazione d'intolleranza possono apparire ai punti di sutura.

L'ultimo aggiornamenti :

Settembre 2005.

English leaflet

Monomid™ us. vet.

Composition :

Nylon monofilament sterile, non-resorbable suture for veterinary use.

Marketing authorisation holder and responsible for the batch release :

Spri Docteur Michel Frère Route de la Belle-Vue, 17 B-6833 UCIMONT Belgique (tel : 00 32 (0)61 46 73 45 – fax : 00 32 (0)61 46 86 40)- info@michelfrere.com - www.michelfrere.com

Target species :

All species.

Indications :

Monomid sutures, are intended for use as non-absorbable suture for closure of skin wounds.

Recommendation for appropriate use :

- Avoid damage when handling. Do not grip the wire with surgical instruments except the free end of the suture when making ties.
- Sterility is not guaranteed if package is opened or damaged.
- Neither re-use, nor re-sterilise used suture.

Contraindication :

There are no known contraindications.

Storage particulars :

Before opening :

No particular storage conditions are required.

After opening :

See Particular warnings. There are no particular storage conditions required.

Particular warning :

- Sterility is not guaranteed after opening. The suture have to be used in a short period of time.
- As with any non-resorbable nylon suture, light intolerance can happen at the ligation point.

Last update :

September 2005.